Amtliche Mitteilungen
der Gemeinde Hofkirchen

zugestellt durch österreichische Post

07|2026-Juli

www.hofkirchen.info
gemeinde@hofkirchen-traunkreis.ooe.gv.at

GEMEINDEZEITUNG HOFKIRCHEN

Aus dem Gemeinderat
Siehe Seite 4 und 5.

Einladung zum Oktoberfest
Siehe Seite 11.

Neue Parteienverkehrszeiten am Gemeindeamt
Siehe Seite 16.

Aus dem Inhalt

2 ..... Infos der Volksschule
3 ..... Die Bürgermeisterin am Wort
4 ..... Aus dem Gemeinderat
5 ..... Reisepassantrag am Gemeindeamt möglich
6 ..... Stellenausschreibung - Bürgerservice
7 ..... Stellenausschreibung - Reinigungsdienst
8 ..... Einladung zum Grillfest
9 ..... Veranstaltungen der Pfarre
10 ..... Tipps & Termine
11 ..... Einladung Oktoberfest
12 ..... Infos des Oö. Landesjagdverbandes
13 ..... Einladung 15 Jahre ARGE WildBret
14 ..... Baum- und Strauchschnitt
15 ..... Blutspendedienst des Roten Kreuzes
16 ..... Einladung zum Familienwandertag

Foto: Gerli

Redaktionsschluss für die September-Ausgabe: 04.09.2026
Artikel werden nur als Worddokumente (Endung .doc oder .docx) angenommen.
Bitte Fotos oder Grafiken extra mit mind. 300 dpi schicken.
E-Mail: zeitung@hofkirchen-traunkreis.ooe.gv.at

Eigentümer, Herausgeber und Verleger:
Gemeindeamt Hofkirchen im Traunkreis
Für den Inhalt verantwortlich: Bgmin. Nicole Thaller, MA

Volksschulkinder gestalten Spielplatzmauer neu

Die Mauer beim Kinderspielplatz im Ortszentrum erstrahlt in neuem Glanz! In einer tollen Gemeinschaftsaktion haben alle Kinder unserer Volksschule den Pinsel geschwungen, um die Wand optisch an das Design der Schule anzupassen. Die gesamte Mauer präsentiert sich nun mit freundlichen Kreisen in Orange-, Gelb- und Rottönen. Damit den kleinen Künstlerinnen und Künstlern bei den Temperaturen nicht zu heiß wurde, malten sie abwechselnd in Gruppen. Als verdiente Belohnung für den fleißigen Einsatz gab es zum Abschluss für alle Kinder ein leckeres Eis von der Bürgermeisterin Nicole Thaller. Ein herzliches Dankeschön an alle Volksschulkinder für euer großartiges Engagement und eure Kreativität! Ihr habt unseren Spielplatz in einen echten Hingucker verwandelt. Ein großer Dank gilt auch den Lehrkräften und der Direktorin für die tolle Organisation. Die Idee kam von Familienausschussobmann Johann Killinger, danke! Fotos: VS u. Gde. Hfk

Bürgermeisterin Nicole Thaller, MA

Gemeinsam durch den Sommer

Bgmin. Nicole Thaller, MA

Liebe Hofkirchnerinnen
und Hofkirchner,

die erste große Hitzewelle Ende Juni hat gezeigt, wie wichtig Zusammenhalt und gegenseitige Rücksichtnahme in der Gemeinde sind. Die heißen Tage fordern alle Generationen. Gemeinsam gilt es, gut durch die heißen Wochen zu kommen, die Natur zu schonen und das nachbarschaftliche Miteinander zu pflegen.

Verhalten bei Hitze und Unwettern
Eine ausreichende Flüssigkeitszufuhr, leichtes Essen wie Salate oder Fischgerichte und das Meiden der prallen Sonne sind wesentliche Schutzmaßnahmen. Es wird empfohlen, Wohnräume in den kühlen Morgenstunden gut zu lüften und danach konsequent abzudunkeln. Neben der Hitze bringt der Sommer oft auch plötzliche und heftige Gewitter. Im Sinne des Zivilschutzes und der Eigenvorsorge möchte ich an euch appellieren, rechtzeitig Vorsichtsmaßnahmen zu treffen. Fenster und Türen sollten bei herannahenden Unwettern geschlossen, lose Gegenstände im Garten oder auf Balkonen gesichert und Aufenthalte im Freien vermieden werden. Denkt bitte auch daran, die Rückstauklappen, Regenrinnen, Einlaufschächte und Bodenabläufe in allen Jahreszeiten zu überprüfen und frei zu halten, damit bei Starkregen das Wasser ungehindert abfließen kann. Viele schneiden im Frühjahr oder Herbst einmalig die Hecken und Sträucher. Diese wachsen jedoch bis zum Sommer zumeist sehr stark und dies kann ohne erneuten Rückschnitt zu Verlegungen der Wasserabläufe führen. Zudem ist die Baum- und Strauchpflege wichtig, damit Äste bei Sturmböen nicht auf Stromleitungen und Straßen stürzen. Mehr Informationen findet ihr auf der Seite des Zivilschutzverbandes OÖ mit den Suchbegriffen: Sturm, Gewitter, Starkregen, Selbstschutztipps.

Bewusster Umgang mit Ressourcen
Die anhaltende Trockenheit erfordert zudem ein Umdenken im eigenen Garten. Es ist ein freundlicher Reminder, dass während ausgeprägter Hitzewellen der Rasen durchaus auch einmal braun werden darf. Das Gras besitzt eine hohe Regenerationskraft und erholt sich beim nächsten ergiebigen Regen von selbst. Um die Trinkwasserversorgung stabil zu halten, ist das Wassersparen aus der Ortswasserleitung in den heißen Wochen unumgänglich. Unnötiger Wasserverbrauch sollte vermieden werden. Da unsere Bauhofmitarbeiter den Verbrauch konstant im Blick haben, wissen wir, dass vor allem abends der Wasserverbrauch in Hofkirchen am höchsten ist. Daher bitten wir, das Gießen der Gemüsebeete mit Brunnen- oder Regenwasser durchzuführen und unvermeidbare Entnahmen aus der Ortswasserleitung zur Bewässerung im Garten bitte bestmöglich in die Morgenstunden zu verlegen.

Miteinander im Sommer
Ein entspanntes Zusammenleben in den Siedlungen basiert vor allem auf gegenseitigem Respekt. Da im Sommer die Fenster häufig Tag und Nacht offenstehen, wird höflich an die Einhaltung der ortsüblichen Rasenmäh- und Ruhezeiten erinnert. Dies gilt gleichermaßen für laute Gartenarbeiten wie auch für das Verhalten von Haustieren, um allen die verdiente Ruhe zu ermöglichen. Auf der anderen Seite zeichnet sich der Sommer durch Geselligkeit aus. Es ist vollkommen normal und erwünscht, dass der Garten, die Terrasse und auch der Balkon als Lebensraum genutzt werden. Wenn Freunde eingeladen sind und ein gemütlicher Abend, beispielsweise beim Mitfiebern bei einem Fußballnationalspiel, mal etwas länger dauert, ist ein gutes Einvernehmen unter Nachbarn der beste Weg. Mit gegenseitigem Verständnis und einem kurzen vorherigen Gespräch lässt sich eine Balance finden, die den Sommer für alle im Ort lebenswert macht. Immer wieder gehen im Gemeindeamt schriftliche Beschwerden und Berichte über Unstimmigkeiten zwischen Nachbarn ein. Auch wenn der Wunsch nach einer raschen Vermittlung verständlich ist, muss an dieser Stelle betont werden, dass das Gemeindeamt und ich in der Rolle als Bürgermeisterin hier rechtlich und organisatorisch nur sehr bedingt eingreifen können. Bei privaten Streitigkeiten – sei es wegen Pflanzenwuchs oder Lärm – fehlt der Gemeinde die gesetzliche Handhabe, um als Richter oder Schlichter aufzutreten. Vieles, was das tägliche Zusammenleben betrifft, lässt sich ohnehin nicht durch Verordnungen oder behördliche Briefe regeln, sondern erfordert das direkte Gespräch von Zaun zu Zaun. Bevor ein Konflikt verhärtet und den Weg ins Amt findet, wird daher an die Offenheit appelliert, das persönliche Gespräch

im guten Einvernehmen zu suchen – oft lässt sich eine Lösung bei einer gemeinsamen Tasse Kaffee viel schneller und nachhaltiger finden als auf dem offiziellen Postweg.

Redt's mitananda!
Mir ist der direkte Austausch mit der Bevölkerung ein zentrales Anliegen und das erwarte ich mir auch von der Bevölkerung unter sich. Es ist eine große Freude, regelmäßig Post, Anregungen und Feedback aus der Gemeinde zu erhalten. Jede Bürgerin und jeder Bürger ist herzlich eingeladen, jederzeit unkompliziert in Kontakt zu treten. Sei es mit einer Nachricht über Facebook, per E-Mail, bei einem telefonischen Anruf oder natürlich ganz persönlich im Gemeindeamt oder auf einer Veranstaltung.
Ich wünsche euch sonnige Sommertage, erholsame Ferien und Urlaube und ganz viel Freude und Zeit zum Entspannen!

Eure Nici

Aus dem Gemeinderat

Prüfbericht zum Voranschlag
Der vom Gemeinderat beschlossene Voranschlag 2026 wurde der BH Linz-Land zur Prüfung vorgelegt. Der Prüfbericht der Bezirkshauptmannschaft vom 27.03.2026 war dem Gemeinderat zur Kenntnis zu bringen und weist keine Mängel auf.

Änderung des Flächenwidmungsplanes Nr. 3
Änderung Nr. 19 - Bauer:
Herr Bauer plant die Erweiterung seines touristischen Betriebes „Weinbauer" auf den Grundstücken 795/1 und 795/2, KG Hofkirchen. Vorgesehen sind zusätzliche Gästezimmer, eine Wohnung für den Eigenbedarf sowie Stellplätze für kurzfristig durchreisende Camper. Die bestehenden Standorte in Distelberg bleiben in ihrer bisherigen Nutzung als Fremdenzimmerbetrieb, Heuriger und Wohnsitz erhalten. Mit der beantragten Umwidmung soll die Grundlage für die langfristige Weiterentwicklung des touristischen Angebots und die Sicherung des Betriebes geschaffen werden.
Beschluss: einstimmig

Änderung Nr. 20 - Nöbauer:
Mit der gegenständlichen Änderung des Flächenwidmungsplanes soll Bauland auf einer Teilfläche der Parzelle 432/1, KG Hofkirchen für den Eigenbedarf der Familie Johann Nöbauer geschaffen werden. Die geplante Widmung erfolgt auf Grundlage der bereits im Jahr 2009 abgeschlossenen Vereinbarung mit der Gemeinde und ermöglicht eine geordnete Entwicklung des vorgesehenen Baulandes. Diesbezüglich wurde auch ein Baulandsicherungsvertrag abgeschlossen.
Beschluss: mehrheitlich

Änderung Nr. 21 - Arbeithuber:
Herr Stephan-Martin Arbeithuber regt im Zuge einer betrieblichen Umstrukturierung die Rückwidmung der derzeit als Betriebsbaugebiet gewidmeten Flächen im Weberweg in Mischbaugebiet an, um eine flexiblere und zeitgemäße Nutzung zu ermöglichen und eine geordnete Entwicklung im Bereich Weberweg zu unterstützen.

Im Zusammenhang damit wird zur Abrundung der bestehenden Baulandstruktur empfohlen, angrenzende Teilflächen als Bauland-Wohngebiet zu widmen. Die erforderlichen Vereinbarungen zur widmungsgemäßen Nutzung sowie zur Kostenregelung werden mit den Grundeigentümern abgeschlossen und dem Gemeinderat in einer der nächsten Sitzungen zur Beschlussfassung vorgelegt.
Beschluss: einstimmig

Erwerb einer Teilfläche im Stolzgraben
Im Zuge der Errichtung eines Doppelhauses durch die LVS Invest GmbH auf Grundstück 112/6, KG Hofkirchen im Stolzgraben wird eine 2 m² große Teilfläche an die öffentliche Verkehrsfläche abgetreten. Auf dieser Fläche befinden sich eine Straßenlaterne sowie ein Hydrant der Gemeinde. Die Abtretung dient der Verbesserung der Verkehrsverhältnisse und der Sicherung der Infrastruktur. Die grundbücherliche Durchführung erfolgt gemäß § 13 Liegenschaftsteilungsgesetz auf Basis des Teilungsplanes vom 30.04.2026. Die Kosten trägt die Gemeinde.
Beschluss: einstimmig

Straßenbau Auftragsvergabe
Für das Straßenbauprogramm 2026 (Zufahrt Harmannsdorf und Sanierung Binderstraße) wurden die Planungs-, Bauleitungs- und Ausschreibungsunterlagen erstellt und die Bauleistungen im Wege der Direktvergabe ausgeschrieben. Nach Prüfung der eingelangten Angebote wurden die Leistungen an die Firma F. Lang u. K. Menhofer Bau GmbH & Co KG vergeben. Die Gesamtkosten betragen € 79.529,57 netto. Für das Vorhaben wurde ein Landeszuschuss in Höhe von € 30.000 bewilligt.
Beschluss: mehrheitlich

Antrag zur Ermächtigung als Passantragstelle - Grundsatzbeschluss
Im Bürgerservice besteht regelmäßig der Wunsch, Reisepässe direkt in der Gemeinde beantragen zu können. Gleichzeitig ist die Nachfrage zur Unterstützung bei der ID Austria deutlich gestiegen, wofür ein Zugriff auf das Reisepassprogramm erforderlich ist. Ziel ist die Einführung eines bürgernahen Services für Hofkirchner Bürgerinnen und Bürger zur

Beantragung von Reisepässen und Personalausweisen sowie zur Unterstützung bei der ID Austria. Dafür ist eine entsprechende Ermächtigung durch den Bezirkshauptmann erforderlich.
Beschluss: einstimmig

Gebühren- und Tarifordnung
Im Rahmen der Gemeindeautonomie hat die Freiwillige Feuerwehr Hofkirchen vorgeschlagen, die Gebührenordnung um eine pauschale Gebühr von € 50,00 für Insektenentfernungen zu ergänzen. Bisher war vorgesehen, dass für örtliche Vereine und kirchliche Einrichtungen keine Verrechnung von Lotsendiensten und Verkehrswegsicherungen (z. B. bei Begräbnissen, Martinsumzügen, Fronleichnamsprozessionen oder Erntedankfesten) erfolgt. Im Zuge der aufsichtsbehördlichen Prüfung durch das Land Oberösterreich wurde diese Ausnahmeregelung jedoch als nicht mit dem verfassungsrechtlichen Gleichheitssatz vereinbar beurteilt und daher aus der Gebührenordnung gestrichen. In der gemeindeeigenen Tarifordnung wird diese Regelung aber weiterhin berücksichtigt.
Beschluss: einstimmig

Kindergartenbusbegleitung - Tariferhöhung:
In der letzten Familienausschusssitzung wurde über die rückläufigen Anmeldungen für den Kindergartenbus sowie die Tarife für den Elternbeitrag beraten. Der Kindergartenbus soll trotz geringer Anmeldezahlen weiterhin angeboten werden. Um einen annähernde Kostendeckung zu ermöglichen, wird der Elternbeitrag um € 5,00 ab 09.2026 angehoben. Es ergibt sich damit ein Elternbeitrag von € 23 pro Kind und € 14 pro Geschwisterkind.
Beschluss: einstimmig

Verleihung Ehrenzeichen
Frau Karin Aigner war 15 Jahre als Mandatsnehmerin im Kindergarten tätig und hat ihre Funktion mit 31.01.2026 beendet. Sie erfüllt die Voraussetzungen für die Verleihung des Ehrenzeichens in Silber. Als Zeichen der Anerkennung für ihren langjährigen Einsatz und ihre über die Funktion hinausgehende Tätigkeit wurde vorgeschlagen, ihr dieses Ehrenzeichen (Ehrenurkunde und Anstecknadel in Silber mit Gemeindewappen) zu verleihen.
Beschluss: einstimmig

Allfälliges
Im Bereich der Altstoffsammelstelle im Florianiweg wird eine Poststation sowie ein Zigarettenautomat errichtet.
In der Thannstraße eröffnet ein Trainingsraum für sportliche Aktivitäten mit dem Namen Kraftpunkt.
Für das Musikheim werden neue Sessel angekauft und für die Cateringküche im Gemeindezentrum ein Gastro-Ofen (vorwiegende Nutzung durch den Hort).
Zudem wurden die Ergebnisse des Pumpversuchs in der Wasserversorgung berichtet sowie der Status zum Bauvorhaben Hort und Gemeindeamt.

GEMEINDEAMT HOFKIRCHEN IM TRAUNKREIS
A-4492 Hofkirchen im Traunkreis, Dorfplatz 1
☎ 07225/7272, gemeinde@hofkirchen-traunkreis.ooe.gv.at
www.hofkirchen.info, UID-Nr.: ATU22624202, DVR.: 0059749

STELLENAUSSCHREIBUNG

Die Gemeinde Hofkirchen im Traunkreis schreibt gemäß §§ 8 und 9 des Oö. Gemeinde-Dienstrechts- und Gehaltsgesetzes 2002 (Oö. GDG 2002) LGBL Nr. 52/2002 idgF. folgenden Dienstposten öffentlich aus:

MitarbeiterIn im Bürgerservice (m/w/d)

Beschäftigungsausmaß: 20 - 40 Wochenstunden

Dienstbeginn: ehestmöglich

Entlohnung: Vertragsbedienstete(r) der Funktionslaufbahn GD 20.3 mit mindestens brutto € 2.693,5 (Vollzeit) Entlohnung bei anrechenbaren Vordienstzeiten entsprechend höher

Zukünftige Aufgabenbereiche:

- Bürgerservice mit Parteienverkehr, Meldewesen, Strafregisterbescheinigungen
- Mitarbeit in der Buchhaltung
- Telefonvermittlung
- Unterstützung bei Anträgen und sonstigen Anliegen
- Allgemeine Verwaltungstätigkeiten
- Verfassen von Schriftstücken
- Unterstützung in den unterschiedlichen Abteilungen

Unsere Anforderungen:

- Österreichische Staatsbürgerschaft oder Staatsbürgerschaft eines EU-/EWR-Landes
- Gesundheitliche und fachliche Eignung für die vorgesehene Verwendung
- Volle Handlungsfähigkeit und einwandfreier Leumund
- Freundliche Umgangsformen und Hilfsbereitschaft
- Freude am Kontakt mit Bürger*innen sowie am Arbeiten im Team
- Selbstständige, strukturierte und gewissenhafte Arbeitsweise
- Sicherer Umgang mit den gängigen Microsoft-Office-Anwendungen
- Abgeschlossene kaufmännische Berufs- bzw. Schulausbildung (z.B. Bürokauffrau/ Bürokaufmann, Verwaltungsassistent/in, eine vergleichbare Lehre oder Abschluss Handelsschule, HAK, HBLW)
- Sehr gute Deutschkenntnisse in Wort und Schrift
- Bei männlichen Bewerbern: abgeleisteter Präsenz- oder Zivildienst
- Bereitschaft zur Aus- und Weiterbildung

Wir bieten:

- Einen krisensicheren Arbeitsplatz mit der Möglichkeit auf ein unbefristetes Dienstverhältnis
- Abwechslungsreiche und verantwortungsvolle Tätigkeit in einem engagierten Team
- Gutes Betriebsklima und respektvollen Umgang
- Familienfreundliche Arbeitszeiten - Gleitzeitmodell
- Attraktives Versicherungsangebot (Kranken- /Unfallfürsorge für Oö. Gemeindebedienstete)
- Kostenlosen Parkplatz

Weitere Auskünfte erhalten Sie am Gemeindeamt bei Frau Katrin Brettenthaler unter 07225/7272-12.

Haben Sie Freude daran, andere Menschen kompetent zu unterstützen und suchen eine abwechslungsreiche Tätigkeit? Dann freuen wir uns auf Ihre aussagekräftige Bewerbung.

Senden Sie bitte bis **spätestens 31.07.2026** Ihr Motivationsschreiben, Lebenslauf, Foto, Abschlusszeugnis, Urkunden und event. Dienstzeugnisse an gemeinde@hofkirchen-traunkreis.ooe.gv.at oder an Gemeindeamt Hofkirchen, Dorfplatz 1, 4492 Hofkirchen.

GEMEINDEAMT HOFKIRCHEN IM TRAUNKREIS
A-4492 Hofkirchen im Traunkreis, Dorfplatz 1
☎ 07225/7272, gemeinde@hofkirchen-traunkreis.ooe.gv.at
www.hofkirchen.info, UID-Nr.: ATU22624202, DVR.: 0059749

STELLENAUSSCHREIBUNG

Die Gemeinde Hofkirchen im Traunkreis schreibt gemäß §§ 8 und 9 des Oö. Gemeinde-Dienstrechts- und Gehaltsgesetzes 2002 (Oö. GDG 2002) LGBL Nr. 52/2002 idgF. folgenden Dienstposten öffentlich aus:

Reinigungskraft (m/w/d)
Krankenstandsvertretung

Beschäftigungsausmaß: 30 Wochenstunden

Dienstbeginn: ab September 2026, vorerst befristet auf 1 Jahr

Entlohnung: Vertragsbedienstete(r) der Funktionslaufbahn GD 25 mit mindestens brutto € 2.390,20 (Vollzeit) Entlohnung bei anrechenbaren Vordienstzeiten entsprechend höher

Zukünftige Aufgabenbereiche:
- Unterstützung bei der Raumpflege und Reinigungsarbeiten in der Volksschule und im Hort am Sportplatz.
- Krankenstandsvertretung (Gemeindezentrum und Volksschule)
- Aushilfe im Gemeindezentrum (besonders nach Veranstaltungen oder dgl.)
- Vertretung bei der Frühaufsicht
- Vertretung bei der Kindergartenbusbegleitung

Unsere Anforderungen:
- Selbstständiges und gewissenhaftes Arbeiten im Team
- Sinn für Sauberkeit und Ordnung, Flexibilität
- Einwandfreier Leumund
- Gute Deutschkenntnisse in Wort und Schrift
- Österreichische Staatsbürgerschaft bzw. EU- oder EWR-Bürger
- Gesundheitliche und fachliche Eignung
- Bei männlichen Bewerbern: abgeleisteter Präsenz- oder Zivildienst

Wir bieten:
- Einen krisensicheren Arbeitsplatz mit der Möglichkeit auf ein unbefristetes Dienstverhältnis
- Abwechslungsreiche und verantwortungsvolle Tätigkeit in einem engagierten Team
- Gutes Betriebsklima und respektvollen Umgang
- Familienfreundliche Arbeitszeiten - Gleitzeitmodell
- Attraktives Versicherungsangebot (Kranken- /Unfallfürsorge für Oö. Gemeindebedienstete)
- Kostenlosen Parkplatz

Weitere Auskünfte erhalten Sie am Gemeindeamt bei Frau Katrin Brettenthaler unter 07225/7272-12.

Arbeiten Sie gerne im Team und haben Freude an einer abwechslungsreichen Tätigkeit?
Dann freuen wir uns auf Ihre aussagekräftige Bewerbung.

Senden Sie bitte bis **spätestens 31.07.2026** Ihr Motivationsschreiben, Lebenslauf, Foto, Abschlusszeugnis, Urkunden und event. Dienstzeugnisse an gemeinde@hofkirchen-traunkreis.ooe.gv.at oder an Gemeindeamt Hofkirchen, Dorfplatz 1, 4492 Hofkirchen.

Wasser - jeder Tropfen ist kostbar!

Tage mit über 30 Grad verbringen viele Menschen gerne am/im Pool, genießen ein kühles Eis oder trinken ein erfrischendes Getränk. Nebenbei läuft abends vielleicht noch die Beregnungs- und Bewässerungsanlage für den Garten, damit der Rasen schön grün bleibt und die Pflanzen ausreichend Wasser genießen. Ein schönes Bild, dass in weiten Teilen der Erde kaum vorstellbar ist. Durch die Medien erfahren wir von Dürre- und Hitzezeiten in Südeuropa, dem niedrigen Wasserstand im Neusiedlersee oder auch den Trockenperioden in anderen Ländern. Die Wasserknappheit oder Wassernot ist vor allem in den Sommermonaten in vielen Regionen der Erde sehr hoch. In Afrika beispielsweise müssen Familien mehrere Kilometer zum nächsten Brunnen gehen, um sich den täglichen Bedarf an Wasser zu holen. Wohingegen eine Person in Österreich ungefähr 120 Liter Trinkwasser am Tag verbraucht, das entspricht in etwa einer kleinen Badewanne. Jedoch nur das wenigste davon wird tatsächlich getrunken, der größte Teil fließt mit der Toilettenspülung gleich wieder davon. Wir möchten Sie gezielt im Sommer daher anregen, den eigenen persönlichen Wasserverbrauch zu hinterfragen: Wieviel Wasser benötige ich täglich? Wo könnte ich Wasser einsparen?

Hier noch einige Tipps & Tricks zum Wassersparen:

- Duschen anstatt Baden im Vollbad
- Obst und Gemüse in einer Schüssel waschen anstatt unter laufendem Wasser
- Waschmaschinen und Geschirrspüler nur vollständig gefüllt einschalten
- Regenwasser zur Bewässerung des Gartens nutzen
- Tropfende Wasserhähne reparieren
- Dichtungen und Dämmungen bei Armaturen und Geräten prüfen
- Rasen nicht jede Woche mähen

Achten Sie möglichst darauf, Wasser nicht grundlos laufen zu lassen. Beispielsweise können Sie beim Einseifen unter der Dusche, beim Zähneputzen oder Rasieren den Wasserhahn zudrehen.

Machen Sie sich bewusst, dass Wasser eine sehr kostbare und lebensnotwendige Ressource ist und versuchen Sie daher, Ihren Wasserverbrauch zu minimieren!

Herzlichen Glückwunsch

Vor kurzem feierte Maria Mader ihren 85. Geburtstag. Bürgermeisterin Nicole Thaller und Gemeindevorständin Roswitha Himmelfreundpointner gratulierten recht herzlich zum Geburtstag.

Alles Gute und weiterhin viel Gesundheit!

Foto: Gemeinde

TIPPS & TERMINE

19.07.26: Frühstück um 8.00 Uhr im Pfarrsaal
19.07.26: Kirch-GEH-Sonntag (Wortgottesfeier + Christopherussammlung) in der Pfarrkirche, 9.00 Uhr
30.07.26: Blutspenden - Rotes Kreuz - siehe Seite 15
01.08.26: Grillfest des Seniorenbundes beim Gemeindezentrum, ab 11.30 Uhr
07.08.26: Spielenachmittag der katholischen Jugend, Pfarrsaal, 15.30 Uhr
15.08.26: Gottesdienst mit Kräutersegnung, Pfarrkirche, 9.00 Uhr
24.08.26: Bauberatung am Gemeindeamt (nur gegen telefonische Voranmeldung bei Herrn Berger)
10.09.26: Betriebsausflug der Gemeindebediensteten - das Gemeindeamt ist geschlossen
11.09.26: Pfarrgemeinderatssitzung, Pfarrsaal, 19.30 Uhr
12.09.26: Spielenachmittag der katholischen Jugend, Pfarrsaal, 15.30 Uhr
13.09.26: Familienwandertag der ÖVP
14.09.26: Gottesdienst zur Eröffnung des Schuljahres, Pfarrkirche, 7.45 Uhr
16.09.26: Kumm her, samma mehr, 14.00 Uhr im Sportplatzstüberl
17.09.26: Offene Handarbeitsrunde (KWB), Pfarrsaal, 9.00 Uhr
18.09.26: Herbstübung der Freiwilligen Feuerwehr, 19.00 Uhr
18.09.26: Kabarett Lehner & Aigner - „z'fleiß katholisch" (KWB), Gemeindezentrum, 19.30 Uhr
20.09.26: Familienmesse und Pfarrkaffee, Pfarrkirche sowie Pfarrsaal, 9.00 Uhr
20.09.26: Gemeinschaftstaufe, Pfarrkirche, 11.00 Uhr
23.09.26: Achtsamkeitsmeditation, Pfarrsaal, 18.00 Uhr
25. bis 26.09.26: Oktoberfest der Sportunion, Stockhalle
01.10.26: „Fitte Füße - ein Leben lang" Gesunde Gemeinde im Gemeindezentrum, 18.00 Uhr
04.10.26: Erntedankfest & 50 Jahre Kindergarten, Gemeindezentrum, 9.00 Uhr
11.10.26: Tag der Reiferen HofkirchnerInnen, Gemeindezentrum, 10.30 Uhr
21.10.26: Kumm her, samma mehr, 14.00 Uhr im Sportplatzstüberl

DIE GEMEINDEVERWALTUNG SAGT

Danke für die Mithilfe!

Immer mehr HofkirchnerInnen nehmen das Angebot der Wasserzählerstandseingabe online (www.zaehlerdaten.at) in Anspruch, dadurch erleichtern Sie die Eingabe in unser System und beugen Fehlern vor.

Herzlichen Dank für Ihre Unterstützung!

Bauberatung:

Die nächste Bauberatung (Bauverhandlung) findet am

Montag, dem 24. August 2026,

statt. Um Voranmeldung wird gebeten!

Anmeldung bei
Bauamtsleiter Thomas Berger
07225 7272-21

Altstoffsammelstelle Hofkirchen

Es kommt in letzter Zeit vermehrt vor, dass speziell Altglas an Wochenenden bzw. Feiertagen oder spätabends entsorgt wird.

Sie werden gebeten, sich an die Öffnungszeiten zu halten:

Montag – Freitag:
08.00 – 19.00 Uhr

Samstag:
08.00 – 15.00 Uhr

Sonn- und Feiertags ist die Altstoffsammelstelle geschlossen!
Sollte sich das automatische Tor während Ihres Aufenthalts in der Altstoffsammelstelle schließen, betätigen Sie den Notfallknopf (siehe Foto links).
Bitte beachten Sie auch die Platzordnung, die im Schaukasten vor der Altstoffsammelstelle ausgehängt ist!

Wenn der Bock einfach Bock hat

Liebesrausch in Wald und Wiese

Wer in den kommenden Wochen kreisförmige Spuren in einer Wiese entdeckt oder Rehe scheinbar kopflos durch Wald und Feld jagen sieht, erlebt möglicherweise eines der faszinierendsten Naturschauspiele des Jahres: die Rehbrunft. Von Mitte Juli bis Mitte August steht für die heimischen Rehe alles im Zeichen der Liebe.

In dieser Zeit haben die Rehböcke vor allem eines im Blick – die Geißen. Mit ausdauernden Verfolgungsjagden versuchen sie, eine paarungsbereite Partnerin für sich zu gewinnen. Doch der Eindruck täuscht: Es sind nicht die Böcke, die das Geschehen bestimmen.

„Auf den ersten Blick scheint es zwar, dass die Böcke die Geißen hetzen, das sogenannte Treiben. Wenn man dieses Treiben jedoch genau beobachtet, dann ist es eigentlich genau umgekehrt – die Geißen ‚ziehen' die Böcke. Die Männchen prüfen dabei die Paarungsbereitschaft der Weibchen, da diese nur etwa zwei Tage lang fruchtbar beschlagen, also begattet werden können", erklärt Mag. Christopher Böck, Wildbiologe und Geschäftsführer des OÖ Landesjagdverbandes.

Woher die „Hexenringe" kommen

Das Paarungsritual beginnt damit, dass der Bock eine Geiß sucht und auf sie zu galoppiert. Die Geiß flüchtet zunächst, der Bock folgt ihr. Dieses erste Treiben kann das Paar bis zu 500 Meter vom Ausgangspunkt wegführen, ehe die Geiß stoppt. Dann beginnt das eigentliche Schauspiel: Die Geiß fordert den Bock zur Begattung auf, flüchtet aber erneut – diesmal jedoch in deutlich langsamerem Tempo.

Beim zweiten Treiben laufen die Tiere immer wieder enge Kreise oder Achterschleifen. Dadurch entstehen die charakteristischen ringförmigen Spuren in Wiesen und Feldern – die sogenannten „Hexenringe".

„Man konnte sich in früheren Zeiten die Herkunft dieser Ringe in den Wiesen nicht erklären, daher wurde davon ausgegangen, dass übernatürliche Kräfte zugange gewesen sein mussten", so Böck. Während dieses zweiten Treibens bleibt der Bock der Geiß dicht auf den Fersen, die dabei regelmäßig Kontaktlaute von sich gibt.

Spannende Wochen für Jäger

Für passionierte Jägerinnen und Jäger zählt die Rehbrunft zu den Höhepunkten des Jagdjahres. Gegen Ende der Brunft beginnt die eigentliche Blattzeit – die Hochsaison für Rehwildjäger.

Der Grund: Die meisten Geißen und Schmalrehe sind nun bereits beschlagen, also begattet worden, und stehen nicht mehr mit den Böcken zusammen. Deshalb verlassen die Böcke zunehmend ihre Territorien und suchen nach Geißen, die noch brunftig oder bislang erfolglos beschlagen worden sind.

Vorsicht auf den Straßen

Während die Böcke ganz im Liebesrausch sind, ist für Autofahrer besondere Aufmerksamkeit gefragt. Denn während der Brunft steigt die Gefahr von Wildunfällen deutlich an. Im Eifer des Paarungsgeschehens nehmen die Tiere Straßen und Fahrzeuge oft kaum wahr und queren Fahrbahnen unvermittelt. Wer jetzt vorausschauend fährt und besonders in Waldnähe aufmerksam bleibt, trägt wesentlich zur Sicherheit von Mensch und Tier bei.

Foto: M. Hohenauer

OÖ. Landes Jagd Verband
Ihre OÖ. Jägerschaft

ARGE wildbret

EINLADUNG

15 JAHRE ARGE WILDBRET

INFORMIERT. REFLEKTIERT. VERANTWORTUNGSVOLL.
EIN PHILOSOPHICUM ZUR JAGDETHIK

Donnerstag,
8. Oktober 2026
um 18:00 Uhr
Einlass 17:30 Uhr

OÖ. Landesjagdverband
4490 St.Florian
Hohenbrunn 1

MENSCH-TIER- UND MENSCH-NATUR-BEZIEHUNG
Ein Referat von Dr. Christian Dürnberger,
Universitätsassistent Messerli Forschungsinstitut
an der Veterinärmedizinischen Universität Wien

im Anschluss
PODIUMSDISKUSSION
mit LR[in] Michaela Langer-Weninger, PMM, LJM ÖkR Herbert Sieghartsleitner, Dr. Christian Dürnberger
Direktorin DI Hildegard Hunger und Direktor Dr. Hubert Fachberger

15 JAHRE ARGE WILDBRET – RÜCKBLICK UND EHRUNGEN
Kulinarischer Ausklang

Moderation: **Karoline Ploberger**
Musikalisch umrahmt von der JHBG Sipbachzell

Landesjägermeister
ÖkR Herbert Sieghartsleitner

Sprecher der ARGE Wildbret
Mag. Sepp Nöbauer

Um Anmeldung wird ersucht:
https://kundenzone.ooeljv.at/de/15-jahre-arge-wildbret

OÖ. Landes Jagd verband
Ihre OÖ. Jägerschaft

Eine Kooperationsveranstaltung anlässlich der 15 Jahre ARGE WILDBRET.

VHS-Kurse

Yoga und Entspannung ONLINE ab 10.09.2026

Yoga Vinyasa ab 28.09.2026

Dance Fit - ab 29.09.2026

HIIT ab 01.10.2026

Rücken - Fitness
ab 01.10.2026

Smovey ab 05.10.2026

Line Dance ab 14.10.2026

Qi Gong ab 15.10.2026

Vortrag: Chaos im Kinderzimmer am 20.10.2026

Workshop: Seifensieden am 21.10.2026

Anmeldungen ab sofort per Mail:
stefanie.greisinger@vhs-ooe.at
bzw. ab August auch online möglich!

VOLKSHOCHSCHULE OBERÖSTERREICH
GEMEINNÜTZIGE BILDUNGS-GMBH DER ARBEITERKAMMER OÖ

KUMM HER, SAMMA MEHR

Nächster gemütlicher Nachmittag

ÖSTERREICHISCHES ROTES KREUZ OBERÖSTERREICH

Mittwoch, 16. September 2026

ab 14.00 Uhr bis ca. 16.30 Uhr im Stüberl am Sportplatz

SOZIALDIENST HOFKIRCHEN

Fahrdienst und Rückfragen bei Isolde Resch
unter der **Tel.-Nr.: 0660/705 44 38**

In eigener Sache:

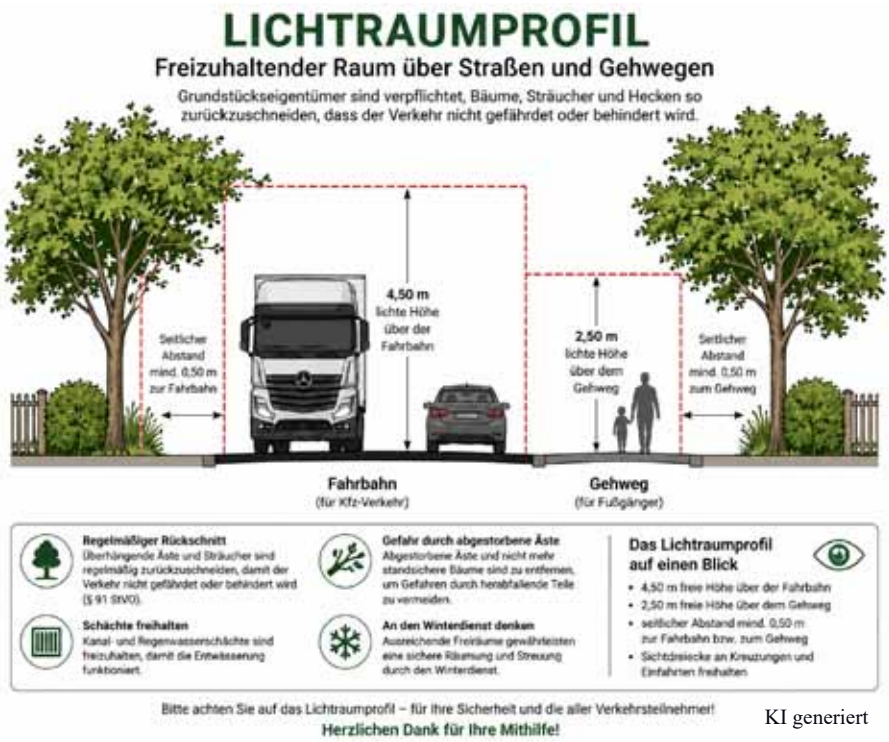
Am Donnerstag, 10. September 2026, ist das Gemeindeamt wegen des Betriebsausfluges der Gemeindebediensteten geschlossen.
Im Notfall sind wir unter folgender Telefonnummer erreichbar:

0699/111 765 01

Bitte um Verständnis!

Baum- und Strauchschnitt - Lichtraumprofil

Die Gemeinde weist aus aktuellem Anlass wieder darauf hin, dass Grundstückseigentümerinnen und Grundstückseigentümer verpflichtet sind, Bäume, Sträucher und Hecken entlang öffentlicher Verkehrsflächen regelmäßig zu kontrollieren und entsprechend zurückzuschneiden.



KI generiert

Insbesondere im Bereich von Gehwegen und Straßen ist darauf zu achten, dass keine Beeinträchtigungen oder Gefährdungen für Verkehrsteilnehmer entstehen. Überhängende Äste und zu weit in den Verkehrsraum hineinragende Sträucher können die Sicht einschränken oder den sicheren Geh- und Fahrbereich beeinträchtigen. Gemäß den Bestimmungen der Straßenverkehrsordnung (StVO) ist daher ein entsprechender Rückschnitt regelmäßig durchzuführen.

Dabei ist das sogenannte Lichtraumprofil über Fahrbahnen und Gehsteigen freizuhalten, um eine gefahrlose Nutzung durch alle Verkehrsteilnehmer – einschließlich Einsatz- und Winterdienstfahrzeuge – sicherzustellen. Ebenso sind Kanal- und Regenwasserschächte von Bewuchs und Laub freizuhalten, um die einwandfreie Entwässerung zu gewährleisten.

Abgestorbene Äste sowie beschädigte oder nicht mehr standsichere Bäume sind zeitnah zu entfernen, um Gefahren durch herabfallende Teile zu vermeiden. Auch im Hinblick auf den kommenden Winterdienst ist auf ausreichende Freiräume und eine gute Zugänglichkeit der Verkehrsflächen zu achten.

Die Gemeinde ersucht daher alle Betroffenen um regelmäßige Kontrolle und sorgfältige Pflege ihrer Grünbestände und bedankt sich für die Mithilfe zur Erhaltung der Verkehrssicherheit und eines gepflegten Ortsbildes.

Fotos: Gemeinde Hfk

BLUTZENTRALE LINZ | WWW.BLUT.AT

Aus Liebe zum Menschen. ÖSTERREICHISCHES ROTES KREUZ OBERÖSTERREICH

Die **Gemeinde Hofkirchen i. Trkr.** und der Blutspendedienst vom **Roten Kreuz OÖ** laden Sie herzlich ein!

Zur Terminreservierung

BLUTSPENDE TERMIN

HOFKIRCHEN

Donnerstag, 30. Juli 2026

15:30 - 20:30 Uhr

Gemeindezentrum-Turnsaal

Blut spenden können alle gesunden Personen im **Alter von 18 bis 70 Jahren** im **Abstand von 8 Wochen**. Der vor der Blutspende auszufüllende **Gesundheitsfragebogen - idealerweise zuhause in der App "MeinBlut" bis 48 Stunden vorher** - und das vor Ort stattfindende vertrauliche Gespräch mit unserem med. Personal dienen der Sicherheit unserer Blutprodukte und der Sicherheit der Blutspender. **Bitte bringen** Sie einen **amtlichen Lichtbildausweis** zur Blutspende mit. Den Laborbefund erhalten Sie nach wenigen Tagen in der App „Mein Blut“ bzw. ohne App in ca. 6 Wochen per Post, somit wird die Blutspende für Sie auch zu einer kleinen Gesundheitskontrolle. *Um Wartezeiten zu minimieren, empfehlen wir (über die App "Mein Blut" oder über termine.blut.at) das Service der Terminreservierung zu nutzen.*

Sie *sollten* in den letzten 3-4 Stunden *vor* der Blutspende zumindest eine kleine Mahlzeit und ausreichend Flüssigkeit zu sich nehmen und *nach* der Blutspende körperliche Anstrengungen vermeiden.

Sie dürfen nicht Blut spenden, wenn Folgendes zutrifft:

- „Fieberblase“
- offene Wunde, frische Verletzung
- akute Allergie
- Krankenstand und Kur (je nach Erkrankung)

In den letzten 48 Stunden:

- Eine Impfung mit Totimpfstoff z.B. FSME, Influenza, Diphtherie, Tetanus, Polio, Meningokokken, Hepatitis-A, Covid-19
- unblutige zahnärztliche Eingriffe
- Zahnsteinentfernung

In den letzten 3 Tagen:

- Desensibilisierungsbehandlung (Allergien)

In den letzten 7 Tagen:

- Zahnextraktion
- Grippaler Infekt ohne Fieber (Erkältung. Schnupfen, usw.)
- Corona mit leichtem Verlauf – ohne Fieber

In den letzten 4 Wochen:

- Infektionskrankheiten (Corona oder Grippaler Infekt mit Fieber, Darminfektion bzw. Durchfall, etc.)
- Eine Impfung mit Lebendimpfstoff, z.B. Masern, Mumps, Röteln, BCG, etc.
- Einnahme von Antibiotika
- Wurzelbehandlung
- Zeckenbiss

In den letzten 4 Monaten:

- Piercen, Tätowieren, Ohrstechen, Akupunktur außerhalb der Arztpraxis, Permanent Make up
- Magenspiegelung, Darmspiegelung
- Kontakt mit HIV, Hepatitis-B, -C

In den letzten 6 Monaten:

- Aufenthalt in Malariagebieten

Für Fragen steht Ihnen die Blutzentrale Linz unter der kostenlosen **Blutspende-Hotline: 0800 / 190 190** bzw. per E-Mail **spm@o.roteskreuz.at** zur Verfügung. Weitere Blutspendetermine können Sie in Tageszeitungen sowie im **Internet** unter www.roteskreuz.at/ooe erfahren.

Bitte kommen Sie Blut spenden, denn nur mit **Ihrer Blutspende** können wir alle OÖ Krankenhäuser mit genügend lebensrettenden Blutkonserven versorgen.

SPENDE BLUT – RETTE LEBEN!

Wespennester und Ungeziefer: Fachfirmen zuständig

Die Entfernung von Wespennestern und Schädlingen ist grundsätzlich die Aufgabe von spezialisierten Fachfirmen. Die Feuerwehr darf rechtlich nur im äußersten Notfall bei „Gefahr in Verzug“ (akute Bedrohung für Menschen, z. B. bei Allergikern) ausrücken. In allen anderen Fällen ist die Feuerwehr nicht zuständig; ungerechtfertigte Einsätze sind kostenpflichtig. Bitte wenden Sie sich bei Bedarf direkt an einen professionellen Schädlingsbekämpfer.Vielen Dank, dass Sie die Feuerwehr für echte Notfälle freihalten!

Informationen der Gruppenpraxis

Die Gruppenpraxis Dr. Dobretzberger/Dr. Prühlinger informiert über die Ordinationszeiten in der Urlaubszeit:

Die Ordination in NIEDERNEUKIRCHEN ist von Montag, 20. Juli, bis Freitag, 31. Juli 2026, aus Urlaubsgründen geschlossen!

Die Ordination in HOFKIRCHEN ist in dieser Zeit für Sie zusätzlich am Donnerstag Vormittag von 08.00 bis 12.00 Uhr geöffnet.

Die Ordination in HOFKIRCHEN ist von Montag, 03. August, bis Freitag, 14. August 2026, aus Urlaubsgründen geschlossen!

Die Ordination NIEDERNEUKIRCHEN ist in dieser Zeit für Sie unverändert geöffnet.

Bei Nichterreichbarkeit in dringenden Fällen rufen Sie bitte wie bisher den Hausärztlichen Notdienst (HÄND) unter der Telefonnummer 141.